



非 洲 中 国 商 会
CHINA CHAMBER OF COMMERCE TO AFRICA

非洲中国商会章程

The Constitution of China Chamber of Commerce to
the Africa

以下是创始成员，他们到场见证本章程，并决定成立非洲中国商会：

- 1.中国土木工程集团有限公司
- 2.中交一公局集团有限公司
- 3.中国电建集团国际工程有限公司
- 4.中国建筑股份有限公司
- 5.中能建国际建设集团有限公司
- 6.山东高速集团有限公司
- 7.中地海外集团公司
- 8.中国中材国际工程股份有限公司
- 9.中国江苏国际经济技术合作集团有限公司
- 10.华为埃塞俄比亚公司
- 11.人福医药集团股份公司
- 12.中国国际工程咨询有限公司
- 13.中交第一公路勘察设计研究院有限公司
- 14.中国路桥工程有限责任公司



非 洲 中 国 商 会

CHINA CHAMBER OF COMMERCE TO AFRICA

第一章 总则

第一条 名称

中文名称：非洲中国商会

英文名称：“China Chamber of Commerce to Africa”

英文简称：CCCA（以下简称“CCCA”）

第二条 所在地

CCCA 所在地为亚的斯亚贝巴，属于亚的斯亚贝巴的司法管辖区。

第三条 CCCA 运营管理适用于非盟非营利性组织、国际非营利组织和基金会法、埃塞俄比亚法律授予非营利组织和慈善机构法律地位的法律以及本章程规定。

第四条 CCCA 从 2025 年 4 月 28 日开始成立，期限不限，经全体大会根据法律或章程进行审议可决定解散 CCCA。

第二章 宗旨

第五条 以习近平新时代中国特色社会主义思想 and 习近平外交思想为指导，立足非洲，服务企业，融通中非，共谋发展，以促进中非经贸合作，维护企业在非权益，深化中非友好，积极引导和服务中国在非企业为目标，努力为驻外机构服务，为会员服务。按照“学习、创新、服务、奉献”的原则，在各有关驻外机构和企业之间发挥协同作用，推动中资企业在非高质量发展。具体包括：推动中资企业之间相互联系和交流，增进中资企业和当地工商界的了解和沟通，扩大与所在国的经贸合作与维护中资企业合法权益，



非 洲 中 国 商 会

CHINA CHAMBER OF COMMERCE TO AFRICA

指导和协调中资企业合法经营及公平竞争，协商解决重大经营问题，并代表会员对外交涉等。

Chapter I General Provisions

Article 1 Name

Chinese Name: China Chamber of Commerce to Africa

Name in English: “China Chamber of Commerce to Africa”

English abbreviation: CCCA (hereinafter referred to as “CCCA”)

Article 2 Location

The address of CCCA is Addis Ababa, under the jurisdiction of Addis Ababa.

Article 3 The operation and management of CCCA shall be governed by the AU Law on Non-Profit Organizations, the International Law on Non-Profit Organizations and Foundations, legal status to non-profit organizations and charities granted by the Ethiopian Law, and the provisions of the Constitution.

Article 4 The CCCA shall be established for an unlimited period of time from April 28, 2025 and may be dissolved by decision of the Plenary Assembly after deliberation in accordance with the law or the Constitution.

Chapter II Purpose



非 洲 中 国 商 会 CHINA CHAMBER OF COMMERCE TO AFRICA

Article 5 Guided by Xi Jinping Thought on Socialism with Chinese Characteristics in the New Era and Xi Jinping Thought on Diplomacy, CCCA is Rooted in Africa, Serving Enterprises, Bridging China and Africa, and Pursuing Shared Prosperity, aiming at promoting China-Africa economic and trade cooperation, safeguarding the rights and interests of enterprises in Africa, deepening China-Africa friendship, and positively guiding and servicing Chinese enterprises in Africa, and endeavouring to serve the agencies and the CCCA members in African countries. In accordance with the principles of ‘learning, innovation, service and dedication’, it will play a synergistic role among the relevant overseas organizations and enterprises, and promote the high-quality development of Chinese-funded enterprises in Africa. Specifically, it promotes mutual contacts and exchanges among Chinese enterprises, enhances the understanding and communication between Chinese enterprises and the local business community, expands economic and trade cooperation with the host countries and safeguards the legitimate rights and interests of Chinese enterprises, guides and coordinates the legal operation and fair competition of Chinese enterprises, negotiates and solves major business problems, and represents the members in external negotiations.



非 洲 中 国 商 会

CHINA CHAMBER OF COMMERCE TO AFRICA

第三章 职责

第六条 在中国驻非盟使团指导下，代表会员与非盟机构交涉对非经济商务事宜，维护会员在非合法权益。

第七条 加强会员之间联系，加强行业自律，定期组织有关活动，为会员间信息沟通和经验交流提供便利。

第八条 协调会员之间经营行为，对会员共同关心的行业进行内部协商，形成合力开展对非投资合作。

第九条 根据对非合作需要，及时组建各专业委员会（或工作组），制定对外谈判策略，开展对外商谈，并及时向中国驻非盟使团报送工作建议。

第十条 及时向商务部和中国驻非盟使团反映工作中遇到的问题，并提出意见和建议。

Chapter III Duties

Article 6 Under the guidance of the Chinese Mission to the African Union, CCCA shall represent the members to negotiate with the African Union organizations on economic and commercial matters with Africa, and safeguard the legitimate rights and interests of the members in Africa.

Article 7 To strengthen the contact among members, enhance the self-discipline of the industry, organize relevant activities on a regular basis, and facilitate the communication of information and exchange of experience among members.

Article 8 Coordinate the business behaviour of members,



非 洲 中 国 商 会

CHINA CHAMBER OF COMMERCE TO AFRICA

conduct internal consultation on industries of common interest to members, and make joint efforts to carry out investment and cooperation with Africa.

Article 9 According to the needs of cooperation with Africa, establish professional committees (or working groups) in a timely manner, formulate external negotiation strategies, conduct external negotiations, and submit working proposals to the Chinese missions in the African Union in a timely manner.

Article 10 Timely report the problems encountered in the work to the Ministry of Commerce of PRC and the Chinese Mission to the African Union, and put forward opinions and suggestions.

第四章 会员

第十一条 入会基本条件:

- (一) 自愿加入 CCCA;
- (二) 拥护并严格遵守 CCCA 章程, 服从 CCCA 管理;
- (三) 依法在非洲注册并开展业务的中国国有企业或民营企业、非洲各国中资企业商会。

第十二条 会员分为正式会员单位和名誉会员单位, 会员单位数量不能少于三个。

第十三条 正式会员权利:

- (一) 选举权、被选举权和表决权;



非 洲 中 国 商 会

CHINA CHAMBER OF COMMERCE TO AFRICA

- (二) 对 CCCA 的建议权和监督权;
- (三) 对 CCCA 重大事项的知情权;
- (四) 参加 CCCA 组织的活动;
- (五) 享有 CCCA 提供的服务。

第十四条 正式会员义务:

- (一) 坚决拥护并严格遵守 CCCA 章程;
- (二) 坚决执行 CCCA 决议和决定;
- (三) 自觉维护 CCCA 形象、声誉和权益;
- (四) 按规定及时缴纳会费;
- (五) 支持并积极参与 CCCA 组织的活动;
- (六) 遵守职业道德, 保守涉及 CCCA 及会员的商业秘密;
- (七) 及时向 CCCA 提供业务情况信息和相关资料。

第十五条 正式会员的产生:

- (一) CCCA 创始成员均为正式会员;
- (二) 符合本章程第十一条所有入会基本条件的单位, 经书面申请, 经过至少一家理事单位推荐, 并提供单位营业执照, 由 CCCA 秘书处进行审核后报理事会批准生效。

第十六条 名誉会员是理事会由于其特殊贡献或地位而选择的法人或自然人, 名誉会员没有选举权、被选举权和表决权。

第十七条 名誉会员的权利:

- (一) 对 CCCA 的建议权;



非 洲 中 国 商 会

CHINA CHAMBER OF COMMERCE TO AFRICA

- (二) 参加 CCCA 组织的活动并享受相关服务;
- (三) 遭受不公正待遇时, 可得到 CCCA 支持和协助。

第十八条 名誉会员的义务:

- (一) 坚决拥护并严格遵守 CCCA 章程;
- (二) 坚决执行 CCCA 决议和决定;
- (三) 自觉维护 CCCA 形象、声誉和权益;
- (四) 支持并积极参与 CCCA 组织的活动;
- (五) 遵守职业道德, 保守涉及 CCCA 及会员的商业秘密;
- (六) 及时向 CCCA 提供业务情况信息和相关资料。

第十九条 会员退出

- (一) 正式会员如连续两次无正当理由不参加全体会员大会或超过六个月未按规定缴纳会费, 视作自动退出;
- (二) 会员单位可向 CCCA 书面申请退出 CCCA, 但须缴纳完应缴会费;
- (三) 严重违反 CCCA 章程, 出现经营不良行为, 损害 CCCA 形象, 拒绝服从 CCCA 管理, 经理事会对其情况进行评估表决, 超半数以上理事单位同意即可罢免会员资格, 被罢免的会员单位三年内不得申请入会。

第二十条 CCCA 经费来源包括会费、捐赠、在业务范围内开展活动和服务的收入以及其他合法收入。

第二十一条 CCCA 经费由理事会管理, 并接受会员单位的监督, 理事会每年须向全体大会报告 CCCA 财务情况。



非 洲 中 国 商 会

CHINA CHAMBER OF COMMERCE TO AFRICA

第二十二条 CCCA 经费只能用于符合 CCCA 宗旨以及职责范围内所需的各项开支，不得在会员中分配。

第二十三条 会费

(一) 会费标准：

会长单位：10000 美元/年，

副会长单位：6000 美元/年，

其他理事单位：3000 美元/年，

其他正式会员单位：3000 美元/年；

(二) 正式会员应当在每年 3 月 31 日前完成当年会费缴纳；

(三) 新增的正式会员按批复时间，缴纳剩余月份相应比例会费；

(四) 理事会可结合 CCCA 发展需要、财务状况等实际情况提出修改会费标准，理事会半数以上成员表决通过后暂时执行修改后的会费标准，会员大会最终审议通过后正式执行。

Chapter IV Membership

Article 11 Basic conditions for membership:

(a) Voluntarily join CCCA;

(ii) Supporting and strictly abiding by the CCCA Constitution and obeying the management of CCCA;

(iii) Chinese state-owned enterprises or private



非 洲 中 国 商 会 CHINA CHAMBER OF COMMERCE TO AFRICA

enterprises registered and operating in Africa in accordance with the law, and chambers of commerce of Chinese-funded enterprises in African countries.

Article 12 Membership is divided into full member units and honorary member units, and the number of member units cannot be less than three.

Article 13 The rights of full members:

- (I) The right to elect, be elected and vote;
- (ii) The right to make suggestions and supervise CCCA;
- (iii) The right to be informed of important matters of CCCA;
- (iv) Participate in activities organised by CCCA;
- (v) To enjoy the services provided by CCCA.

Article 14 Obligations of Full Members:

- (a) Firmly support and strictly abide by the Articles of Association of CCCA;
- (b) Resolutely implement the resolutions and decisions of CCCA;
- (C) Consciously safeguard the image, reputation and rights and interests of CCCA;
- (d) Pay the membership fee in time according to the regulations;



非 洲 中 国 商 会 CHINA CHAMBER OF COMMERCE TO AFRICA

- (v) Support and actively participate in the activities organised by CCCA;
- (vi) Abide by professional ethics and keep commercial secrets involving CCCA and its members;
- (vii) Provide CCCA with business information and relevant data in a timely manner.

Article 15 Generation of Full Members:

- (a) The founding members of CCCA are all full members;
- (b) In line with the basic conditions of Article 11 of the Articles of Association, the unit, upon written application, recommended by at least one governing unit, and provide the unit business licence, the CCCA Secretariat for review and approval by the Council.

Article 16 Honorary members are legal or natural persons chosen by the Council for their special contribution or status, and the honorary members have no right to elect, be elected and vote.

Article 17 Rights of Honorary Members:

- (I) The right to make suggestions to CCCA;
- (ii) Participate in activities organised by CCCA and enjoy relevant services;
- (iii) To receive support and assistance from CCCA when suffering from unfair treatment.



Article 18 Obligations of Honorary Members:

- (a) Firmly support and strictly abide by the Articles of Association of CCCA;
- (ii) Resolutely implement the resolutions and decisions of CCCA;
- (iii) Consciously safeguard the image, reputation and rights and interests of CCCA;
- (d) Support and actively participate in the activities organised by CCCA;
- (e) Abide by professional ethics and keep commercial secrets involving CCCA and its members;
- (f) Provide CCCA with business information and relevant data in a timely manner.

Article 19 Withdrawal of Members

- (1) If a full member fails to attend the general meeting of the CCCA for two consecutive times without valid reasons or fails to pay the membership fee for more than six months, he/she shall be regarded as withdrawing from the CCCA automatically;
- (ii) A member organisation may apply in writing to CCCA for withdrawal from CCCA, provided that it has paid all the dues due;
- (iii) Serious violation of CCCA's Articles of Association,



非 洲 中 国 商 会 CHINA CHAMBER OF COMMERCE TO AFRICA

bad business practices, damage to CCCA's image, refusal to obey CCCA's management, by the Council's assessment of its situation and voting, more than half of the governing units agree to be removed from membership, and the removed member unit shall not be permitted to apply for membership within three years.

Article 20 The sources of funding for CCCA include membership fees, donations, income from activities and services within the scope of business and other legitimate income.

Article 21 The funds of CCCA shall be managed by the Board of Directors and supervised by the member units, and the Board of Directors shall report the financial situation of CCCA to the General Assembly every year.

Article 22 The funds of CCCA shall only be used for the expenditures that are in line with the purposes of CCCA and within the scope of its duties, and shall not be distributed among the members.

Article 23 Dues

(a) Dues rate:

President Unit: USD 10,000/year.

Vice President Unit: USD 6000/year.

Other governing units: USD 3000/year.



非 洲 中 国 商 会

CHINA CHAMBER OF COMMERCE TO AFRICA

Other full member units: USD 3,000/year;

(b) Full members should complete the payment of the current year's dues before 31 March each year;

(iii) The new full members shall pay the corresponding proportion of dues for the remaining months according to the time of approval;

(d) The Board of Governors may propose a revision of the membership fee standard in the light of the development needs and financial situation of CCCA, and the revised membership fee standard shall be temporarily implemented after the vote of more than half of the members of the Board of Governors, and formally implemented after the final consideration and adoption by the General Assembly.

第五章 组织架构

第二十四条 CCCA 设立全体会员大会、理事会和秘书处。

第二十五条 全体会员大会是 CCCA 最高权力机构，由 CCCA 正式会员和名誉会员组成，其主要职权有：

- (一) 审议和修改 CCCA 章程；
- (二) 选举和罢免理事会成员；
- (三) 听取和审议理事会工作报告；
- (四) 制定和修改 CCCA 经费管理办法和相关标准；



非 洲 中 国 商 会

CHINA CHAMBER OF COMMERCE TO AFRICA

(五) 讨论决定关于 CCCA 的重大事项。

第二十六条 全体会员大会一般每年召开一次，由理事会负责组织，必要时可召集临时会议，任何由五分之一正式会员联合签署的议题必须提上大会议程。

第二十七条 全体会员大会须有三分之二（含）以上正式会员出席方可召开，其决议须经半数以上出席会议的正式会员表决通过后方可生效。

第二十八条 理事会是 CCCA 全体会员大会的执行机构，在全体会员大会闭会期间领导 CCCA 开展日常工作，对全体会员大会负责。

第二十九条 理事会每届任期三年，如遇特殊情况，由中国驻非盟使团批准，可提请全体会员大会提前改选或延长任期，延长任期原则上不得超过一年。

第三十条 理事会由若干理事单位组成，CCCA 创始成员均为理事单位，各理事单位具体负责人由各理事单位主要负责人担任，如该主要负责人在理事会任期内工作发生变动离开该理事单位或不能履行其理事单位职责时，由该理事单位向理事会提报更换具体负责人申请，理事会决定新任人选。

第三十一条 理事会提出 CCCA 会长单位、副会长单位建议名单，报中国驻非盟使团初核同意，会长、副会长单位最终由理事会组织选举产生，经一半（含）以上理事单位同意后方可有效，选举结果须报中国驻非盟使团



非 洲 中 国 商 会

CHINA CHAMBER OF COMMERCE TO AFRICA

备案。会长、副会长单位须为理事单位。

第三十二条 会长和副会长单位每届任期三年，可连选连任。

第三十三条 理事会职权：

- （一）组织召开全体会员大会，向大会提交议题；
- （二）执行全体会员大会的决议，确定具体工作计划并督导实施；
- （三）向全体会员大会提出修改章程建议并负责 CCCA 章程解释；
- （四）向全体会员大会作 CCCA 年度工作报告；
- （五）决定 CCCA 会员的接收和罢免；
- （六）决定 CCCA 办事机构、分支机构、代表机构的设立、变更和注销；
- （七）决定各机构（分会）主要负责人的任命，决定秘书处人员的聘任；
- （八）领导 CCCA 各机构开展工作；
- （九）决定 CCCA 名誉职务的设立和人选；
- （十）制定 CCCA 内部管理制度；
- （十一）管理 CCCA 经费；
- （十二）决定全体会员大会授权的其他重大事项。

第三十四条 理事会实行会长负责制，理事会会议由会长主持召开，会长因故不能出席主持时，由会长委托一



非 洲 中 国 商 会

CHINA CHAMBER OF COMMERCE TO AFRICA

位副会长主持。理事会会议一般每两个月召开一次，必要时可经会长或三分之一（含）以上理事提议后临时、提前或延后召开理事会。理事会需要至少三分之二（含）以上理事单位出席方能召开，决议事项须由至少一半（含）以上出席的理事单位同意后方可生效。

第三十五条 会长为 CCCA 法定代表人，法定代表人代表 CCCA 签署有关重要文件。会长不在时，副会长或秘书长须经会长或理事会授权后，方可在授权范围内代表商会对外开展活动或签署文件。

第三十六条 CCCA 会员如有违法、违规或出现其他重大问题，经理事会审议，可暂停其 CCCA 会员、理事会单位资格，情节严重的直接开除出 CCCA。

第三十七条 如果在一个任期内有理事单位空缺或需要新增理事单位，经理事会半数以上理事单位同意后可任命临时理事单位，经全体会员大会审议通过后正式生效。

第三十八条 理事单位如无正当理由连续三次不参加理事会会议则视作自动退出理事会。

第三十九条 秘书处是 CCCA 的常设办事机构，负责协助理事会处理 CCCA 的日常管理、组织等工作。

第四十条 秘书处人事任免由理事会决定。秘书处一般由秘书长、副秘书长和秘书组成。秘书长、副秘书长以及秘书由会长提名，理事会表决任命与罢免。

第四十一条 秘书处职责：



非 洲 中 国 商 会

CHINA CHAMBER OF COMMERCE TO AFRICA

- (一) 执行理事会形成的各项决策;
- (二) 协助理事会负责 CCCA 日常管理工作;
- (三) 负责 CCCA 工作规划、计划、制度的制定和修订以及各种正式文件的起草,负责商会资料的整理归档,负责理事会相关通知、要求、决策上传下达;
- (四) 负责 CCCA 会员管理、日常联络和活动组织;
- (五) 负责 CCCA 财务管理工作;
- (六) 负责 CCCA 对外宣传工作;
- (七) 协助理事会召集会议并负责具体会务工作;
- (八) 代表 CCCA 同非盟、当地政府部门和机构、社会各界沟通相关工作;
- (九) CCCA 档案文件管理工作;
- (十) 理事会安排的其他工作。

第四十二条 理事会可以创建或撤销由 CCCA 会员或非会员组成的顾问委员会、行业委员会或工作小组。

第四十三条 理事会的决定记录在会议记录中,并由理事会主持方和至少一名出席会议的理事签名。会议记录放置在 CCCA 所在地,CCCA 正式成员均可查阅,但不得转移其所在位置。经理事会同意也可发给已证明利益相关的第三方。

第四十四条 任何有关修改 CCCA 章程的议题必须由理事会或至少三分之二的 CCCA 正式成员提出,章程修改后须



非 洲 中 国 商 会

CHINA CHAMBER OF COMMERCE TO AFRICA

向中国驻非盟使团备案。

第四十五条 作为本章程第三十四条的例外，如果理事会第一次会议没有三分之二的理事单位出席，可以组织召开第二次会议，不论出席第二次会议的理事单位出席数量多少，相关议题经出席会议的理事单位半数（含）以上同意后即可生效。

Chapter V Organisational Structure

Article 24 CCCA establishes the General Assembly, the Council and the Secretariat.

Article 25 The General Assembly of all members is the highest authority of CCCA, composed of full members and honorary members of CCCA, and its main powers and functions are:

- (a) To consider and amend the Articles of Association of CCCA;
- (ii) Electing and dismissing members of the Council;
- (iii) To hear and consider the report on the work of the Council;
- (iv) To formulate and revise the management of CCCA funds and related standards;
- (v) Discussing and deciding major matters concerning CCCA.

Article 26 The General Meeting of the CCCA shall be convened once a year and organised by the Board of Directors.



非 洲 中 国 商 会

CHINA CHAMBER OF COMMERCE TO AFRICA

Temporary meetings may be convened when necessary, and any issue jointly signed by one-fifth of the full members must be put on the agenda of the General Meeting.

Article 27 The General Meeting shall be convened with the attendance of two-thirds (inclusive) or more of the full members, and its resolutions shall take effect only after being voted on and passed by more than half of the full members present at the meeting.

Article 28 The Board of Directors shall be the executive body of the General Assembly of CCCA, leading CCCA to carry out its daily work when the General Assembly is not in session, and be responsible to the General Assembly.

Article 29 The term of office of the Board of Directors shall be three years. In case of special circumstances, the Board of Directors may, with the approval of the Chinese Mission to the African Union, request the General Assembly of CCCA to reelect or extend the term of office in advance, and the extension of the term of office shall not be more than one year in principle.

Article 30 The Council shall be composed of a number of governing units, and the founding members of CCCA shall be the governing units, and the specific person in charge of each governing unit shall be the main person in charge of each governing unit, and if the main person in charge of the



非 洲 中 国 商 会

CHINA CHAMBER OF COMMERCE TO AFRICA

governing unit leaves the governing unit or fails to fulfil the duties of the governing unit within the term of office of the Council, the governing unit shall submit an application for the replacement of the specific person in charge of the governing unit, and the Council shall decide on the new candidate.

Article 31 The Council shall put forward the proposed list of CCCA presidential units and vice-presidential units, and report to the Chinese Mission to the AU for preliminary approval. The president and vice-presidential units shall be finally elected by the Council, and shall be valid only after the consent of more than half of the governing units, and the election results shall be reported to the Chinese Mission to the AU for record. The president and vice-president units shall be the governing units.

Article 32 The term of office of the President and Vice-President shall be three years, and they may be re-elected.

Article 33 The powers and functions of the Council:

- (a) To organize and convene the general meeting of all members and submit issues to the general meeting;
- (b) Implement the resolutions of the general meeting, determine the specific work plan and supervise the implementation;



非 洲 中 国 商 会

CHINA CHAMBER OF COMMERCE TO AFRICA

- (3) To propose to the general meeting of all members to amend the constitution and responsible for the interpretation of the CCCA constitution;
- (d) To present an annual report on the work of CCCA to the General Assembly;
- (v) Decide on the acceptance and dismissal of CCCA members;
- (vi) Decide on the establishment, change and cancellation of CCCA offices, branches and representative offices;
- (vii) Decide on the appointment of the main person in charge of each organization (branch) and the appointment of the secretariat staff;
- (viii) To lead CCCA organisations to carry out their work;
- (ix) Decide on the establishment and selection of honorary positions of CCCA;
- (j) To formulate the internal management system of CCCA;
- (xi) To manage the funds of CCCA;
- (xii) Decide on other important matters authorized by the General Assembly.

Article 34 The Council shall adopt the presidential responsibility system, and the meetings of the Council shall be held under the chairmanship of the president. When the president is unable to attend and preside over the meeting for



非 洲 中 国 商 会

CHINA CHAMBER OF COMMERCE TO AFRICA

any reason, he/she shall delegate one of the vice-presidents to preside over the meeting. Council meetings are generally held every two months, if necessary, by the president or one-third (including) more than the proposal of the council after the temporary, in advance or postponement of the convening of the council. The council needs at least two-thirds (including) more than the attendance of the governing units can be convened, the resolution of matters must be agreed by at least half (including) more than the attendance of the governing units to take effect.

Article 35 The president shall be the legal representative of CCCA, and the legal representative shall sign relevant important documents on behalf of CCCA. In the absence of the President, the Vice President or the Secretary General shall be authorized by the President or the Board of Directors to carry out external activities or sign documents on behalf of the CCCA within the scope of authorization.

Article 36 If a CCCA member violates the law or rules or has other major problems, the member may be suspended from the membership of CCCA or the qualification of the council unit after the consideration of the council, and if the situation is serious, the member may be directly expelled from the CCCA.

Article 37 If there is a vacancy of a governing unit or a need



非 洲 中 国 商 会 CHINA CHAMBER OF COMMERCE TO AFRICA

to add a new governing unit during a term, a temporary governing unit may be appointed with the consent of more than half of the governing units of the Council, and it will be formally effective after being considered and approved by the general meeting of all the members.

Article 38 If a governing body fails to attend three consecutive meetings of the Council without justifiable reasons, it shall be regarded as automatically withdrawing from the Council.

Article 39 The Secretariat is the permanent office of CCCA, responsible for assisting the Board of Directors to deal with the daily management and organization of CCCA.

Article 40 The appointment and removal of personnel in the Secretariat shall be decided by the Council. The Secretariat shall be composed of the Secretary General, the Deputy Secretary General and the Secretary. The Secretary General, Deputy Secretary General and Secretary shall be nominated by the President and appointed and removed by the Council.

Article 41 Duties of the Secretariat:

- (a) To implement the decisions made by the Council;
- (b) Assist the Board of Directors in the day-to-day management of CCCA;
- (3) To be responsible for the formulation and revision of



非 洲 中 国 商 会 CHINA CHAMBER OF COMMERCE TO AFRICA

CCCA's work plan, programme, system and the drafting of various official documents, to be responsible for the arrangement and filing of the Chamber's information, and to be responsible for the uploading and downloading of relevant notices, requirements and decisions of the Board of Directors;

(D) Responsible for CCCA membership management, daily liaison and activity organization;

(v) Responsible for the financial management of CCCA;

(vi) Responsible for CCCA's external publicity work;

(vii) Assisting the Board of Directors in convening meetings and taking charge of specific meeting affairs;

(viii) Representing CCCA in communicating with the AU, local government departments and organisations, and various sectors of the society;

(ix) Management of CCCA archives and documents;

(j) Other work arranged by the Council.

Article 42 The Council may create or abolish advisory committees, industry committees or working groups composed of CCCA members or non-members.

Article 43 The decisions of the Council shall be recorded in the minutes of the meeting and signed by the presiding officer of the Council and at least one member of the Council present at the meeting. The minutes are placed at the CCCA premises



非 洲 中 国 商 会

CHINA CHAMBER OF COMMERCE TO AFRICA

and are accessible to all full members of the CCCA, but their location may not be transferred. They may also be distributed to third parties with a proven interest, with the consent of the Board of Governors.

Any amendment to the Statutes of CCCA must be initiated by the Council or by at least two-thirds of the full members of CCCA, and shall be filed with the Chinese Mission to the African Union.

Article 45 As an exception to Article 34 of the Statutes, if two-thirds of the CCCA members are not present at the first meeting of the Board of Governors, a second meeting may be organised, and regardless of the number of CCCA members present at the second meeting, the relevant issue shall come into effect after it is agreed upon by at least half of the CCCA members present at the meeting (inclusive).

第六章 解散和清算

第四十六条 在遵守埃塞俄比亚法律的前提下，可随时专门为解散 CCCA 召开全体大会做出决定，宣布解散 CCCA。

第四十七条 任何旨在解散 CCCA 的提案必须由理事会或三分之二（含）以上 CCCA 正式成员提出。

第四十八条 如果 CCCA 自愿解散，临时全体大会将委任一名或多名清算人，执行相关清算事务。



非 洲 中 国 商 会

CHINA CHAMBER OF COMMERCE TO AFRICA

Chapter VI Dissolution and liquidation

Article 46 The dissolution of the CCCA may be announced at any time by a decision of the General Assembly convened specifically for the purpose of dissolving the CCCA, subject to the conditions of Ethiopian law.

Article 47 Any proposal aimed at dissolving the CCCA must be made by the Board of Directors or by two-thirds (inclusive) of the full members of the CCCA.

Article 48 In the event of a voluntary dissolution of the CCCA, the Interim Plenary Assembly will appoint one or more liquidators to carry out the relevant liquidation affairs.

第七章 其他

第四十九条 财政年度

(一) 财政年度开始于每个公历年份的一月一日，结束于十二月三十一日；

(二) CCCA 的账目和预算由秘书处每个公历年份结束时建立；

(三) 秘书处建立的 CCCA 账目和预算报告不晚于每个公历年份三月三十一日提交理事会批准；

(四) 以上均提交于每年的全体大会进行最后批准。

第五十条 责任

CCCA 原则上对其理事和成员产生的错误负责。理事和成员代表 CCCA 履行职责，对 CCCA 所需承担的义务不



非 洲 中 国 商 会

CHINA CHAMBER OF COMMERCE TO AFRICA

承担个人责任，但不影响有关理事责任法律的适用。

第五十一条 作为本章程第四十九条的例外，第一个财政年度从创始日开始，结束于二零二五年十二月三十一日。

第五十二条 司法权限

如有任何争议，司法管辖权归属于 CCCA 所在地的主管法院。

第五十三条 补充说明

本章程未明确规定的一切事务应按照埃塞俄比亚法律规定。

第五十四条 本章程最终解释权归 CCCA 理事会所有。

Chapter VII Others

Article 49 Fiscal year

(a) The financial year shall begin on 1 January and end on 31 December of each calendar year;

(ii) The accounts and budget of CCCA are established by the Secretariat at the end of each calendar year;

(iii) A report on the accounts and budget of CCCA established by the Secretariat shall be submitted to the Council for approval no later than 31 March of each calendar year;

(d) The above shall be submitted to the General Assembly for final approval each year.



非 洲 中 国 商 会

CHINA CHAMBER OF COMMERCE TO AFRICA

Article 50 Responsibility

The CCCA shall be responsible in principle for any errors made by its members and trustees. Councillors and members perform their duties on behalf of CCCA and are not personally liable for obligations incurred by CCCA, without prejudice to the application of the law on the liability of Councillors.

Article 51 As an exception to Article 49 of these Statutes, the first financial year begins on the founding date and ends on December 31, 2025.

Article 52 Jurisdiction

In case of any dispute, jurisdiction is vested in the competent court of the seat of the CCCA.

Article 53 Supplementary notes

All matters not expressly provided for in these Bylaws shall be governed by the laws of Ethiopia.

Article 54 The final interpretation of these Statutes shall be vested in the Board of Directors of CCCA.

